

DRUCKLUFT-EXZENTERSCHLEIFER PDEXS 150 A1



DE AT CH

DRUCKLUFT-EXZENTERSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

SMERIGLIATRICE ECCENTRICA AD ARIA COMPRESSA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

PONCEUSE EXCENTRIQUE À AIR COMPRIMÉ

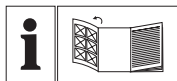
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

NL

EXCENTRIEKSLIJPMACHINE OP PERSLUCHT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

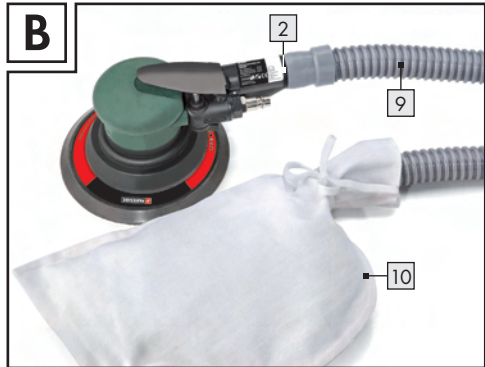
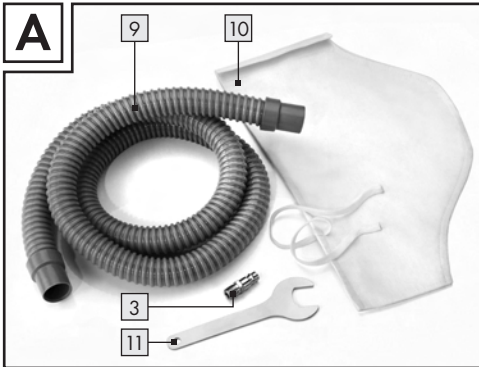
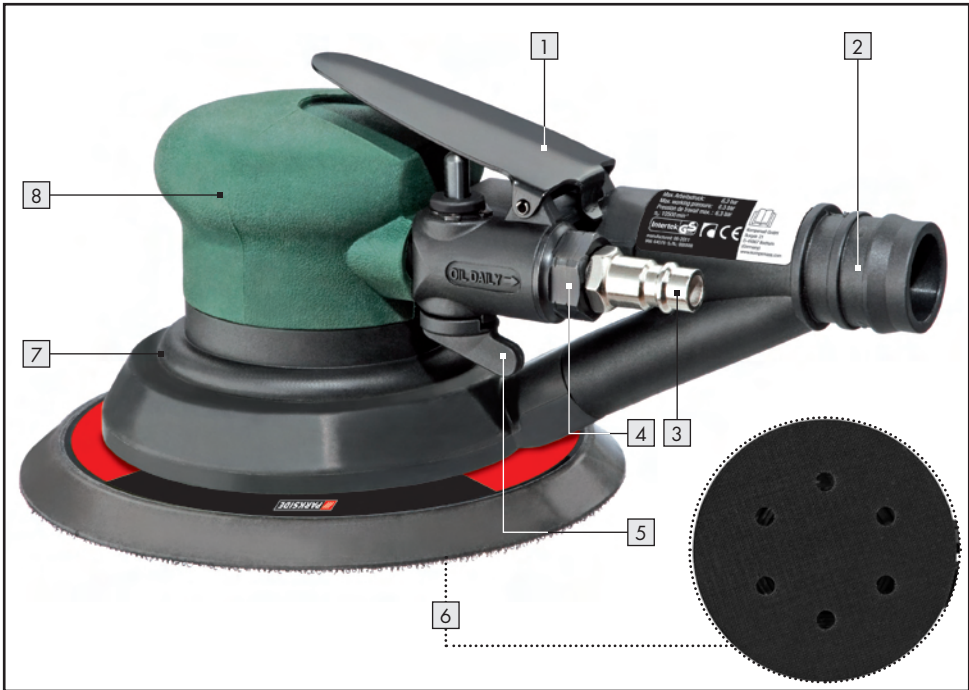
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	21
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Ausstattung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Technische Daten	Seite	6

Sicherheitshinweise	Seite	7
Originalzubehör/-zusatzgeräte.....	Seite	9

Vor der Inbetriebnahme

Schleifblatt wählen.....	Seite	9
Schleifblatt wechseln.....	Seite	9
Staub-/ Späneabsaugung.....	Seite	9
Öl nachfüllen.....	Seite	9

Inbetriebnahme

Druckluftquelle anschließen.....	Seite	9
Ein- und ausschalten.....	Seite	10

Arbeitshinweise

Flächen schleifen.....	Seite	10
Schleifteller wechseln.....	Seite	10

Reinigung	Seite	10
------------------------	-------	----










Service	Seite	10
----------------------	-------	----

Garantie	Seite	11
-----------------------	-------	----

Entsorgung	Seite	11
-------------------------	-------	----

Konformitätserklärung / Hersteller	Seite	12
---	-------	----

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Rauchen verboten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Gerät fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Brandgefahr!		

Druckluft-Exzentrerschleifer PDEXS 150 A1

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Druckluft-Exzentrerschleifers vertraut und informieren

Sie sich über den richtigen Umgang mit Druckluft-Exzentrerschleifern. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Druckluft-Exzentrerschleifers an Dritte ebenfalls aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Druckluft-Exzentrerschleifer ist zum Schleifen, Polieren und zur Vorbereitung von verschiedenen Oberflächen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Auslöser / Bedienhebel
- 2 Anschluss für Staubabsaugung
- 3 Stecknippel 1/4"
- 4 Druckluftanschluss (für Stecknippel 1/4")
- 5 Geschwindigkeitsregler
- 6 Schleifteller mit Klettverschluss
- 7 Manschette
- 8 Gehäuse
- 9 Abluftschlauch
- 10 Staubsack
- 11 Maulschlüssel SW 22 zum Wechseln des Schleiftellers

● Lieferumfang

- 1 Druckluft-Exzentrerschleifer PDEXS 150 A1
- 1 Abluftschlauch
- 1 Stecknippel 1/4"
- 1 Staubsack
- 1 Maulschlüssel (22 mm)
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Max. Arbeitsdruck:	6,3 bar
Luftbedarf:	ca. 330 l/min
Schleifteller-ø:	150 mm

Drehzahl:	10500 min ⁻¹
Arbeitshub:	5 mm
Schalldruckpegel:	89 dB(A)
Schallleistungspegel:	100 dB(A)
Unsicherheit K:	2,5 dB



Gehörschutz tragen!




Schwingungsemissionswert = 6,8 m / s²
 Unsicherheit K = 1,5 m / s²
 Messwert ermittelt entsprechend EN 28662-1;
 EN ISO 8662-8








Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle **Sicherheitshinweise und Anweisungen**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen.** Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
-  **Achten Sie darauf, dass die Maschine keinen Kontakt zu Stromquellen hat, da sie nicht isoliert ist.** Die Maschine ist im Allgemeinen bei Berührung mit elektrischen Leitungen nicht isoliert.
-  **Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Andernfalls besteht die Gefahr von Schneidverletzungen!

- **Halten Sie Hände, Haar und Bekleidung vom beweglichen Ende der Maschine entfernt.** Andernfalls könnten sie eingezogen und erfasst werden und Verletzungen zur Folge haben.
-  **Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel.**
-  **Tragen Sie eine zulässige Staubmaske / Schutzhaube!**
-  **Tragen Sie eine Schutzbrille!**
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** In einer Umgebung in der sich Gase / offene Flammen / Feuer / gasbetriebene Warmwasserbereiter befinden darf der Druckluft-Exzentrerschleifer nicht benutzt werden.
-  **RAUCHEN VERBOTEN!**
- **Arbeiten Sie nur in ausreichend belüfteten Räumen.**
- **Verwenden Sie als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase.**
- **Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar.**
- **Vermeiden Sie das Herumwirbeln von Druckluftschläuchen.** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!
- **Schleifkörper und Trennschleifscheiben dürfen nicht verwendet werden.**
- **Prüfen Sie, ob die maximale Betriebsgeschwindigkeit des Maschinenwerkzeugs (Stützteller, Schleifbänder, Faserschleifscheiben usw.) höher als die angegebene Geschwindigkeit der Maschine ist.**
- **Selbsthaftende Schleifblätter müssen konzentrisch auf dem Schleifteller angebracht werden.**
- **Geben Sie den Auslöser / Bedienhebel im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.**
- **Verwenden Sie nur Schmiermittel (Pneumatik-Öl) die vom Hersteller empfohlen werden.**

- **Berühren Sie während des Betriebs nie die rotierenden Teile.** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!
- **⚠️ WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- **Treffen Sie Vorkehrungen, dass andere Personen nicht belästigt werden (Staubentwicklung).**
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.
- **Schließen Sie dieses Gerät nur über eine Schnellkupplung an einen Kompressor an.**
- **Vermeiden Sie ein Aufwirbeln des Schleifstaubes beim Entleeren des Staub-sacks.** Atmen Sie den Schleifstaub nicht ein.
- **Trennen Sie dieses Gerät vom Druckluftanschluss bevor Sie:**
 - Schleifblätter oder Schleifteller wechseln
 - Störungen beseitigen oder
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
- **Schützen Sie das Gerät, insbesondere deren Druckluftanschluss und die Bedienelemente vor Staub und Schmutz.**
- **⚠️ VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staub-sack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

⚠️ **WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!**

Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

- **Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.**
- **Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.**
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.**
- **Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.**
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden.** Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe. Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
- **Führen Sie das Gerät eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.

- **Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.**
- **Originalzubehör / -zusatzgeräte**
- **Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.**
Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● Vor der Inbetriebnahme

● **Schleifblatt wählen**

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

● **Schleifblatt wechseln**

Der Druckluft-Exzenterschleifer verfügt über eine Klett-Haftung, die ein schnelles und einfaches Wechseln der Schleifblätter ermöglicht.

- Heben Sie das Schleifblatt seitlich an und ziehen es vom Schleifteller [6] ab, um es abzunehmen.

Hinweis: Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes Staub und Schmutz vom Schleifteller [6].

- Achten Sie darauf, dass die Löcher des Schleifblattes mit den Bohrungen des Schleiftellers [6] übereinstimmen.

● **Staub- / Späneabsaugung**

- Beachten Sie bitte das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Eigenabsaugung mit Staubfangeinrichtung (siehe Abb. B):

- Schieben Sie den Abluftschlauch [9] vollständig auf den Anschluss der Staubabsaugung [2]. Stülpen Sie dann die Öffnung des Staubsacks [10] über das lose Ende des Abluftschlauchs [9] und binden Sie den Staubsack [10] fest.

Hinweis: Leeren Sie den Staubsack [10] rechtzeitig und regelmäßig, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss an der Unterseite des Staubsacks [10].

● **Öl nachfüllen**

Damit der Druckluft-Exzenterschleifer lange einsetzbar bleibt, muss ausreichend Pneumatik-Öl im Gerät vorhanden sein.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

- Schließen Sie eine Wartungseinheit mit Öl am Kompressor an.
- Installieren Sie einen Anbauöler in der Druckluftleitung oder am Druckluftgerät.
- Geben Sie alle 15 Betriebsminuten ca. 3–5 Tropfen Pneumatik-Öl von Hand in den Stecknippel [3].

● Inbetriebnahme

● **Druckluftquelle anschließen**

Hinweis: Der Druckluft-Exzenterschleifer darf ausschließlich mit gereinigter und kondensatfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten.

Hinweis: Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie den Stecknippel [3] über eine Schnellkupplung an die Druckluftversorgung an.

● Ein- und ausschalten

Hinweis: Schalten Sie den Druckluft-Exzenter-schleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Druckluft-Exzenter-schleifer einschalten:

- Drücken Sie den Bedienhebel **1** ganz hinunter (siehe Abb. C).
- Stellen Sie die Geschwindigkeit über den Geschwindigkeitsregler **5** ein.

Druckluft-Exzenter-schleifer ausschalten:

- Lassen Sie den Bedienhebel **1** los.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

Hinweis: Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle (Kompressor) und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

● Arbeitshinweise

- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

● Flächen schleifen

- Schalten Sie den Druckluft-Exzenter-schleifer ein und setzen Sie ihn mit ganzer Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund. Bewegen Sie ihn mit mäßigem Druck über das Werkstück (siehe Abb. D).


Hinweis: Die Abtragsleistung und das Schleifbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und den Anpressdruck bestimmt. Nur einwandfreie Schleifblätter bringen gute Schleifleistung.

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck. Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Schleifblattes.
- Benutzen Sie ein Schleifblatt, mit dem Metall bearbeitet wurde, nicht mehr für andere Materialien.

● Schleifteller wechseln

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Trennen Sie das Gerät von der Druckluftversorgung, bevor Sie den Schleifteller **6** wechseln.
- Schieben Sie den Maulschlüssel **11** zwischen Schleifteller **6** und Manschette **7**.
- Lösen Sie den Schleifteller **6**, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Maulschlüssel **11** gegenhalten.
- Schrauben Sie einen neuen Schleifteller **6** im Uhrzeigersinn fest und halten Sie mit dem Maulschlüssel **11** dagegen.

● Reinigung

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Trennen Sie das Gerät von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie den Druckluft-Exzenter-schleifer nach Abschluss der Arbeit.
- Bewahren Sie den Druckluft-Exzenter-schleifer nur in trockenen Räumen auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
-  Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihren Druckluft-Exzenter-schleifer nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.**
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Druckluft-Exzenter-schleifers erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

**Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt.
Festnetz, Mobilfunk max.
0,42 EUR / Min.)**

E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 64578

AT

Service Österreich

**Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)**

E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 64578

CH

Service Schweiz

**Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF / Min.)**

E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64578

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen

DIN EN 792-8:2009

(EN 792-8:2001+A1:2008)

Typ / Gerätebezeichnung:

Druckluft-Exzenterschleifer PDEXS 150 A1

Herstellungsjahr: 06-2011

Seriennummer: IAN 64578

Bochum, 30.06.2011



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction

Utilisation conforme	Page 14
Équipement.....	Page 14
Fourniture.....	Page 14
Caractéristiques.....	Page 14

Consignes de sécurité	Page 15
Accessoires / équipements d'origine	Page 17

Avant la mise en service

Sélection de la feuille abrasive	Page 17
Remplacement de la feuille abrasive.....	Page 17
Aspiration des poussières / copeaux.....	Page 17
Remplissage d'huile	Page 17

Mise en service

Raccordement de l'air comprimé	Page 17
Mise en marche et arrêt	Page 18

Instructions de travail

Ponçage de surfaces.....	Page 18
Remplacement du plateau.....	Page 18

Nettoyage	Page 18
------------------------	---------










Service	Page 19
----------------------	---------

Garantie	Page 19
-----------------------	---------

Mise au rebut	Page 19
----------------------------	---------

Déclaration de conformité / Fabricant	Page 20
--	---------

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi/ appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !		Interdiction de fumer !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Porter un casque auditif, un masque antipoussières, des lunettes protectrices et des gants de protection.
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Tenir les enfants à l'écart de l'appareil !
	Risque d'explosion !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
	Risque d'incendie !		

Ponceuse excentrique à air comprimé PDEXS 150 A1

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec les fonctions de la ponceuse excentrique à air comprimé et vous informer de la manipulation correcte d'une ponceuse excentrique à air comprimé. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez tous les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez la ponceuse excentrique à air comprimé.

● Utilisation conforme

La ponceuse excentrique à air comprimé est conçue pour meuler, polir et préparer différentes surfaces. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Cet appareil est uniquement conçu pour un usage privé.

● Équipement

- 1 Déclencheur / levier
- 2 Raccord pour l'aspiration des poussières
- 3 Nipple 1/4"
- 4 Raccord d'air comprimé (pour nipple 1/4")
- 5 Régleur de vitesse
- 6 Plateau avec bande auto-agrippante
- 7 Manchette
- 8 Boîtier
- 9 Tuyau d'évacuation
- 10 Sac à poussières
- 11 Clé à fourche de 22 pour le remplacement du plateau

● Fourniture

- 1 Ponceuse excentrique à air comprimé PDEXS 150 A1
- 1 Tuyau d'évacuation
- 1 Nipple 1/4"
- 1 Sac à poussières
- 1 Clé à fourche (22 mm)
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques

Pression de travail max. : 6,3 bars
Air consommé : env. 330l/min

ø du plateau :	150 mm
Vitesse :	10500t/min
Course de travail :	5 mm
Niveau de pression acoustique :	89 dB(A)
Niveau de puissance acoustique :	100 dB(A)
Incertitude K :	2,5 dB



Porter une protection auditive !

Valeur d'émission de vibrations $6,8 \text{ m/s}^2$

Incertitude K $1,5 \text{ m/s}^2$

Valeur calculée selon la norme EN 28662-1;

EN ISO 8662-8



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et les instructions.


Les manquements dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent occasionner de graves blessures.


Conservé toutes les consignes de sécurité et les instructions pour plus tard.

- **Avant la mise en service, contrôler l'appareil pour déceler d'éventuels dommages.** Si l'appareil présente des défauts, ne l'utiliser en aucun cas !


-  **Pendant l'utilisation de l'appareil, tenir les enfants et les autres personnes éloignés.**


En cas d'inattention, il est possible que vous perdiez le contrôle sur l'appareil.

-  **Étant donné que la machine n'est pas isolée, veiller à éviter tout contact avec une source de courant.** D'une manière générale, la machine n'est pas isolée en cas de contact avec des lignes électriques.


-  **Porter des gants de protection.** Autrement, il existe un risque de coupures !

- **Tenir les mains, les cheveux et les vêtements à l'écart des parties mobiles de la machine.** Autrement, il existe un risque de happement et consécutivement, de blessures.

-  **Utiliser des éléments de protection corporelle pour votre protection personnelle.**

-  **Porter un masque anti-poussière / casque de protection homologué !**

-  **Porter des lunettes de protection !**

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne pas utiliser la ponceuse excentrique à air comprimé dans un environnement avec des gaz / des flammes nues / du feu / un chauffe-eau à gaz.

-  **INTERDICTION DE FUMER !**

- **Ne travailler que dans des pièces suffisamment aérées.**
- **Ne pas utiliser d'oxygène ou des gaz inflammables comme source d'énergie.**
- **Ne jamais dépasser la pression de travail maximale de 6,3 bars.**
- **Éviter que les tuyaux d'air comprimé partent dans tous les sens.** Autrement, il existe un risque de blessures !
- **Ne pas utiliser de meules, ni de disques de tronçonnage.**
- **Vérifier que la vitesse maximale de service de l'outil de la machine (plateau, bande abrasive, disque de meulage à fibres, etc.) soit supérieure à la vitesse indiquée de la machine.**
- **Les feuilles abrasives autocollantes doivent être fixées concentriquement sur le plateau.**
- **Relâcher le déclencheur / levier en cas de coupure de l'alimentation électrique.**
- **Uniquement utiliser un lubrifiant (huile pneumatique) recommandé par le constructeur.**
- **Ne jamais toucher les pièces en rotation pendant le fonctionnement.** Autrement, il existe un risque de blessures !

AVERTISSEMENT ! CONTRECOUP !

Les pressions de travail élevées peuvent entraîner des contrecoups pouvant, sous certaines circonstances, être à l'origine de dangers par charge permanente.

■ **RISQUE DE BLESSURE !** Avant les travaux de réparation et d'entretien ainsi qu'avant le transport de l'appareil, débrancher l'appareil de la source d'air comprimé.

■ **Prendre des mesures pour ne pas gêner les autres personnes (émission de poussière).**

■ Ne pas enlever les plaques signalétiques, ces composants de l'appareil sont essentiels pour la sécurité.

■ Si vous ne possédez pas d'expérience avec cet appareil, faire une formation pour apprendre à le manipuler en toute sécurité.

■ **Uniquement raccorder cet appareil à un compresseur au moyen d'un accouplement rapide.**

■ **Éviter de soulever les poussières de ponçage en tourbillon lors du vidage du sac à poussières.** Ne pas inhaler les poussières de ponçage.

■ **Débrancher cet appareil du raccord à air comprimé avant les opérations ci-dessous :**

- Remplacement des feuilles abrasives ou du plateau

- Dépannage ou

- lorsque l'appareil n'est pas surveillé.

■ **Protéger l'appareil contre les poussières et salissures, spécialement le raccord à air comprimé et les éléments de commande.**



PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Éviter toute surchauffe de la pièce poncée et de la ponceuse.

Toujours vider le collecteur de poussières avant les pauses de travail. Dans des conditions défavorables telles que projections d'étincelles lors du ponçage de métaux, les poussières de ponçage dans le sac à poussières, microfiltre, sachet en papier (ou dans le sac filtrant ou filtre de l'aspirateur) peuvent prendre feu. Les risques sont particulièrement accrus lors les poussières de ponçage contiennent des restes

de peintures, polyuréthane ou d'autres substances chimiques et la surface usinée échauffée par un travail prolongé.

AVERTISSEMENT ! VAPEURS TOXIQUES !

L'usinage de poussières nocives/toxiques est dangereux pour la santé de l'utilisateur et des personnes séjournant à proximité.

■ **En cas d'usinage prolongé de bois et plus spécialement de matériaux dégagant des poussières nocives, vous devez raccorder l'appareil à un dispositif externe d'aspiration des poussières adéquat.**

■ **Ne pas imbiber les matériaux ou surfaces à usiner avec des liquides à base de solvants.**

■ **Éviter de poncer des peintures contenant du plomb ou d'autres matériaux toxiques.**

■ **Ne pas usiner des matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.

■ **Éviter tout contact avec la feuille abrasive oscillante.**

■ **Uniquement utiliser l'appareil avec une feuille abrasive fixée.**

■ **L'appareil doit toujours rester propre, sec et exempt d'huiles ou de graisses.**

■ **Tenir votre plan de travail propre.** Les matériaux mixtes sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent s'enflammer ou exploser.

■ **Fixer la pièce usinée.** Une pièce usinée fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau est plus sûrement tenue qu'à la main.

■ **Ne jamais poser les mains à côté ou devant l'outil sur la surface à usiner pour prévenir tous risques de blessures en cas de dérapage.**

■ **Veiller à ne mettre personne en danger par les projections d'étincelles.** Dégager toutes les matières inflammables de la périphérie. Les projections d'étincelles se produisent lors du meulage des métaux.

■ **Amener l'appareil en marche contre la pièce usinée.** Après l'usinage, il faut d'abord éloigner l'appareil de la pièce usinée avant de l'éteindre.

■ **Après l'extinction de l'appareil, attendre l'arrêt complet avant de le poser.**

● Accessoires / équipements d'origine

- **Uniquement utiliser les accessoires indiqués dans le mode d'emploi.** L'usage d'équipements ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut signifier un risque de blessures pour l'utilisateur.

● Avant la mise en service

● Sélection de la feuille abrasive

Enlèvement et surface :

Le rendement d'enlèvement et la qualité de surface dépendent du grain de la feuille abrasive.

- Veiller à utiliser des feuilles abrasives avec un grain adéquat pour l'usinage des différents matériaux.

● Remplacement de la feuille abrasive

La ponceuse excentrique à air comprimé est équipée d'un système auto agrippant permettant un changement simple et rapide de la feuille abrasive.

- Soulever la feuille abrasive par le côté et tirer pour l'enlever du plateau de ponçage [6].

Remarque : Avant de fixer la nouvelle feuille abrasive éliminer les poussières et salissures du plateau [6].

- Veiller à ce que les trous de la feuille abrasive correspondent aux trous du plateau [6].

● Aspiration des poussières / copeaux

- Respecter les instructions du chapitre « Consignes de sécurité ».

Aspiration interne avec le collecteur de poussières (voir ill. B) :

- Enfoncer le tuyau d'évacuation [9] à fond dans le raccord pour l'aspiration des poussières [2].

Enfiler ensuite l'orifice du sac à poussières [10] par dessus l'extrémité libre du tuyau d'évacuation [9] et attacher correctement le sac à poussières [10].

Remarque : vider le sac à poussières [10] à temps et régulièrement pour assurer une aspiration optimale des poussières. Pour cela, ouvrir la fermeture éclair sur la face inférieure du sac à poussières. [10].

● Remplissage d'huile

Afin d'assurer la longue durée de service de la ponceuse excentrique à air comprimé, la quantité d'huile pneumatique dans l'appareil doit être convenable.

Vous disposez des possibilités suivantes :

- Raccorder une unité de maintenance avec huileur au compresseur.
- Installer un huileur annexe dans la conduite d'air comprimé ou sur l'appareil d'air comprimé.
- Toutes les 15 minutes de service, injecter à la main 3 à 5 gouttes d'huile pneumatique dans le nippel. [3].

● Mise en service

● Raccordement de l'air comprimé

Remarque : La ponceuse excentrique à air comprimé doit exclusivement fonctionner avec de l'air comprimé propre et sans condensat et ne doit pas dépasser la pression maximale de travail de 6,3 bars sur l'appareil.

Remarque : Pour pouvoir régler la pression d'air, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur.

- Raccorder le nippel [3] par un accouplement rapide à l'alimentation en air comprimé.

● Mise en marche et arrêt

Remarque : Toujours mettre en marche la ponceuse excentrique à air comprimé avant de l'amener au contact du matériau et guider ensuite l'appareil sur la pièce usinée.

Mise en marche de la ponceuse excentrique à air comprimé :

- Enfoncer le levier **1** à fond (voir ill. C).
- Régler la vitesse avec le régleur de vitesse **5**.

Extinction de la ponceuse excentrique à air comprimé :

- Relâcher le levier **1**.
- Après le travail, débrancher l'appareil de la source d'air comprimé.

Remarque : commencer par débrancher le tuyau de la source d'air comprimé (compresseur) et démonter ensuite le tuyau d'alimentation de l'appareil. Ceci évite que le tuyau d'alimentation parte dans tous les sens.

● Instructions de travail

- Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.

● Ponçage de surfaces

- Mettre la ponceuse excentrique à air comprimé en marche et poser entièrement le plateau de ponçage sur la surface à usiner. Déplacer la ponceuse sur la pièce usinée en exerçant une pression modérée (voir ill. D).

Remarque : le rendement d'enlèvement et la micrographie dépendent essentiellement du choix de la feuille abrasive et de la pression d'appui. Une bonne qualité de ponçage n'est possible qu'avec une feuille abrasive en parfait état.


- Veiller à exercer une pression régulière. Une pression excessive n'améliore pas le rendement, elle ne fait qu'accroître l'usure de la feuille abrasive.

- Une feuille abrasive utilisée pour usiner une surface métallique ne doit pas être réutilisée pour d'autres matériaux.

● Remplacement du plateau

- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant de remplacer le plateau **6**.
- Enfoncer la clé à fourche **11** entre le plateau **6** et la manchette **7**.
- Desserrer le plateau **6** en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en contrant avec la clé à fourche **11**.
- Pour visser un plateau neuf **6**, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en contrant avec la clé à fourche **11**.

● Nettoyage

- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant le nettoyage.
- Nettoyer la ponceuse excentrique à air comprimé après avoir terminé le travail.
- Uniquement ranger la ponceuse excentrique à air comprimé dans des pièces sèches.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec, absolument proscrire l'usage d'essence, de solvant ou de détergent susceptible d'endommager le plastique.
- Toujours veiller à ne pas obturer les orifices de ventilation.
-  Nettoyer les poussières de ponçage adhérent au boîtier avec un pinceau.

● Service

- **⚠ Avertissement !** Uniquement confier la réparation de votre ponceuse excentrique à air comprimé à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de la ponceuse excentrique à air comprimé.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompernass@lidl.fr

IAN 64578

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., mobile
max. 0,40 CHF/Min.)**

e-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64578

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● **Déclaration de conformité /
Fabricant CE**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

Normes harmonisées appliquées

DIN EN 792-8:2009

(EN 792-8:2001+A1:2008)

Type / Désignation de l'appareil :

Ponceuse excentrique à air comprimé PDEXS 150 A1

Date of manufacture (DOM): 06-2011

Numéro de série : IAN 64578

Bochum, 30.06.2011



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Introduzione

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina	22
Dotazione.....	Pagina	22
Dotazione.....	Pagina	22
Dati tecnici.....	Pagina	22

Indicazioni di sicurezza	Pagina	23
Accessori / Utensili accessori originali.....	Pagina	25

Prima della messa in funzione

Selezionare il foglio di levigatura.....	Pagina	25
Cambiare il foglio abrasivo.....	Pagina	25
Aspirazione della polvere / aspirazione dei trucioli.....	Pagina	25
Rabbocco dell'olio.....	Pagina	25

Avvio

Collegamento alla fonte dell'aria complessa.....	Pagina	26
Accensione e spegnimento.....	Pagina	26

Indicazioni relative alla lavorazione

Levigatura di superfici.....	Pagina	26
Sostituzione del disco abrasivo.....	Pagina	26

Pulizia	Pagina	27
----------------------	--------	----










Assistenza	Pagina	27
-------------------------	--------	----

Garanzia	Pagina	27
-----------------------	--------	----

Smaltimento	Pagina	27
--------------------------	--------	----


Dichiarazione di conformità / Fabbriante	Pagina	28
---	--------	----

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		E' vietato fumare!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Portare cuffie di protezione, una mascherina per la polvere, occhiali di protezione e guanti protettivi.
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio!
	Pericolo d'esplosione!		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Pericolo d'incendio!		

Smerigliatrice eccentrica ad aria compressa PDEXS 150 A1

● Introduzione

 Prima di avviare l'apparecchio per la prima volta, familiarizzarsi con le funzioni del, e informarsi su come maneggiare correttamente la levigatrice eccentrica pneumatica. A questo proposito leggere le seguenti istruzioni d'uso. Conservare queste istruzioni d'uso in buono stato. In caso di trasferimento della levigatrice eccentrica pneumatica, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

La levigatrice eccentrica pneumatica viene utilizzata per levigare, lucidare e per preparare diverse superfici. Qualsiasi utilizzo diverso o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme e comporta gravi pericoli di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo diverso da quello previsto. Il prodotto è destinato solamente per l'utilizzo in ambito privato.

● Dotazione

- 1 Dispositivo di azionamento / Leva di comando
- 2 Attacco per l'aspirazione della polvere
- 3 Nipplo a innesto 1/4"
- 4 Attacco dell'aria compressa (per nipplo a innesto 1/4")
- 5 Regolatore della velocità
- 6 Disco abrasivo con chiusura a velcro
- 7 Manichetta
- 8 Alloggiamento
- 9 Tubo flessibile di scarico
- 10 Sacco di raccolta della polvere
- 11 Chiave a forcilla SW 22 per la sostituzione del disco abrasivo

● Dotazione

- 1 smerigliatrice eccentrica ad aria compressa PDEXS 150 A1
- 1 tubo flessibile di scarico
- 1 nipplo a innesto 1/4"
- 1 sacco di raccolta della polvere
- 1 chiave a forcilla (22 mm)
- 1 libretto di istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Pressione max. di lavoro: 6,3 bar
 Fabbisogno di aria: ca. 330 l/min

Ø del disco abrasivo:	150 mm
Velocità:	10500 min ⁻¹
Corsa utile:	5 mm
Livello di pressione sonora:	89 dB(A)
Livello di potenza acustica:	100 dB(A)
Scostamento K:	2,5 dB



Indossare cuffie protettive!

Valore di emissione delle vibrazioni 6,8 m/s²
Scostamento K 1,5 m/s²

Valore di misurazione rilevato ai sensi delle disposizioni di cui alla norma EN 28662-1; EN ISO 8662-8



Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni riportate.

Il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso può provocare gravi lesioni a persone e/o danni a cose.


Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per un'eventuale futura consultazione.

- **Verificare l'eventuale presenza di danni prima di avviare l'apparecchio.** Non avviare in nessun caso l'apparecchio qualora esso presenti dei difetti.



Durante l'utilizzo dell'apparecchio tenere bambini e altre persone lontani da esso. In caso

di distrazione è possibile perdere il controllo dell'apparecchio.

-  **La macchina non è isolata, si prega quindi di fare attenzione a che essa non abbia alcun contatto con le fonti di energia.** In generale, in caso di contatto con linee elettriche tenere presente che la macchina non è isolata.



Indossare guanti di protezione.

In caso contrario vi è pericolo di lesioni da taglio.

- **Tenere mani, capelli e vestiario lontani dall'estremità mobile della macchina.**

In caso contrario essi potrebbero essere trascinati e catturati, e di conseguenza provocare lesioni.



Per la sua protezione personale l'utilizzatore deve fare uso di equipaggiamento personale di protezione.



Indossare una maschera antipolvere / una calotta di protezione!



Indossare occhiali protettivi!



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non utilizzare la levigatrice eccentrica pneumatica in ambienti nei quali si trovino gas / fiamme libere / fuoco / scaldabagni azionati a gas.

- **E' VIETATO FUMARE!**



- **Lavorare solamente in ambienti sufficientemente ventilati.**
- **Non utilizzare ossigeno o altri gas infiammabili quali fonti di alimentazione di energia.**
- **Non superare mai la pressione di lavoro massima consentita di 6,3 bar.**
- **Evitare che i tubi dell'aria compressa girino vorticosamente.** In caso contrario si possono provocare lesioni!
- **Non si devono utilizzare frese abrasive e mole per troncare.**
- **Verificare se la velocità massima di esercizio dell'utensile (disco di sostegno, nastri abrasivi, mole in fibra) è superiore alla velocità della macchina.**
- **I fogli abrasivi autoadesivi devono essere montati sul disco abrasivo in modo concentrico.**
- **In caso di interruzione dell'alimentazione di energia allentare la leva di comando.**

- **Utilizzare solamente lubrificanti (olio per prodotti pneumatici) suggeriti dal produttore.**
- **Durante il funzionamento non toccare mai i componenti girevoli.** In caso contrario si possono provocare lesioni.
- **⚠ ATTENZIONE! FORZE REPULSIVE!**
In presenza di pressioni di lavoro elevate possono crearsi forze repulsive che in certe condizioni possono determinare pericoli a causa di carichi a lunga durata.
- **PERICOLO DI LESIONE!** Staccare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione di aria compressa prima di eseguire interventi di riparazione e di manutenzione sull'apparecchio nonché prima di ogni trasporto.
- **Prendere misure affinché altre persone non vengano disturbate (sviluppo di polveri).**
- Non rimuovere le targhette - esse rappresentano un componente di sicurezza essenziale dell'apparecchio.
- Qualora l'utilizzatore fosse inesperto nel maneggiare l'apparecchio, egli deve farsi istruire su come maneggiarlo senza rischi.
- **Collegare questo apparecchio a un compressore solamente attraverso un raccordo rapido.**
- **Fare in modo che non si sollevino nuvole di polvere di levigatura quando si svuota il sacco di raccolta della polvere.** Non inspirare la polvere di levigatura.
- **Staccare questo apparecchio dall'attacco dell'aria compressa prima di:**
 - sostituire fogli abrasivi o dischi abrasivi
 - eliminare guasti oppure
 - quando l'apparecchio non è sorvegliato.
- **Proteggere l'apparecchio, in particolare l'attacco dell'aria compressa e i dispositivi di comando, da polvere e sporco.**
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!** Eviti un surriscaldamento del materiale da levigare e della levigatrice. Prima delle



ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO! Eviti un surriscaldamento del materiale da levigare e della levigatrice. Prima delle

pause di lavoro svuoti sempre il contenitore della polvere. La polvere di levigatura nel sacco della polvere, nel microfiltro, nel sacchetto di carta (o nel sacchetto del filtro o nel filtro dell'aspirapolvere) può infiammarsi da sé nel caso di condizioni sfavorevoli quali l'emissione di scintille durante la levigatura di metalli. Vi è un pericolo particolare se la polvere di levigatura viene mischiata con resti di vernice, poliuretano o altre sostanze chimiche e se il materiale di levigatura è caldo dopo aver lavorato a tempo prolungato.

⚠ ATTENZIONE! VAPORI NOCIVI!

La lavorazione di polveri nocive / velenose costituisce un pericolo per la salute del personale di servizio oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze.

- **In caso di una prolungata lavorazione del legno e, in particolare, se si devono lavorare dei materiali dai quali possono sprigionarsi polveri nocive per la salute, collegare l'apparecchio ad un aspiratore esterno.**
- **Non adoperare mai liquidi a base di solvente per impregnare i materiali o le superfici da lavorare.**
- **Evitare di smerigliare colori a base di piombo o altri materiali nocivi per la salute.**
- **Non è consentita la lavorazione di materiale a base di amianto.** L'amianto è cancerogeno.
- **Evitare il contatto con il foglio abrasivo in movimento.**
- **Utilizzare l'apparecchio solo con il foglio abrasivo correttamente inserito.**
- **L'apparecchio deve essere tenuto sempre pulito, asciutto e privo di oli o grassi.**
- **Mantenga pulito il Suo posto di lavoro.** Le miscele dei materiali sono particolarmente pericolose. Polvere di metallo leggero può bruciare o esplodere.
- **Bloccare il pezzo da lavorare.** Un pezzo da lavorare viene fissato con maggiore sicurezza con dispositivi di serraggio o una morsa a vite che non con la mano dell'utilizzatore.

- **Non appoggiare in nessun caso le mani accanto o davanti all'apparecchio e alla superficie da lavorare,** poiché vi è il rischio di lesioni in caso di scivolamento.
- **Fare attenzione che nessuno sia in pericolo a causa di fuga di scintille.** Rimuovere materiali combustibili dalle vicinanze dell'area di lavoro. La levigazione di metalli provoca fughe di scintille.
- **Avvicinare l'apparecchio in funzione al pezzo da lavorare.** Dopo aver lavorato il pezzo sollevare l'apparecchio e spegnerlo.
- **Una volta spento l'apparecchio aspettare che si fermi completamente prima di riporlo.**

● Accessori / Utensili accessori originali

- **Utilizzare solo gli accessori indicati nelle istruzioni per l'uso.** L'uso di utensili diversi da quelli raccomandati nel manuale d'istruzioni o di altri accessori può causare un rischio di lesioni.

● Prima della messa in funzione

● Selezionare il foglio di levigatura

Levigatura e superficie:

La prestazione di levigatura e la qualità della superficie sono determinate dallo spessore dei granelli del foglio di levigatura.

- La preghiamo di far attenzione al fatto che per la lavorazione dei diversi materiali vanno impiegati i fogli di levigatura corrispondenti, dotati di diverse dimensioni dei granelli.

● Cambiare il foglio abrasivo

La levigatrice eccentrica pneumatica dispone di un fissaggio a strappo, il quale permette un cambio semplice e veloce dei fogli abrasivi.

- Alzi il foglio di levigatura sul lato e lo levi dal disco di levigatura [6] per toglierlo.
Nota: Prima di fissare un nuovo foglio abrasivo rimuovere polvere e sporco dal platorello [6].
- Assicurarsi che i fori del foglio abrasivo coincidano perfettamente con i fori del platorello [6].

● Aspirazione della polvere / aspirazione dei trucioli

- Si attenga alle indicazioni contenute nel capitolo delle "Avvertenze di sicurezza".

Aspirazione integrata con dispositivo di cattura della polvere (vedi fig. B):

- Spingere l'intero tubo flessibile di scarico [9] sull'attacco dell'aspirazione della polvere [2]. In seguito risvoltare l'apertura del sacco della polvere [10] sull'estremità allentata del tubo flessibile di scarico [9] e legare il sacco di raccolta della polvere [10].
Nota: Svuotare il sacco di raccolta della polvere [10] per tempo e a intervalli regolari, in modo da assicurare un'ottimale aspirazione della polvere. A tale scopo aprire la chiusura lampo posta sul lato inferiore del sacchetto per la polvere [10].

● Rabbocco dell'olio

Per permettere alla levigatrice eccentrica pneumatica di essere operativa per lungo tempo, deve essere disponibile nell'apparecchio una quantità sufficiente di olio pneumatico.

Sono a disposizione le seguenti possibilità:

- Collegare un'unità di manutenzione con lubrificatore al compressore.
- Installare un lubrificatore modulare nella condotta di aria compressa o all'apparecchio ad aria compressa.
- Ogni 15 minuti di funzionamento circa aggiungere a mano nel nipplo a innesto da 3 a 5 gocce di olio per dispositivi pneumatici [3].

● **Avvio**

● **Collegamento alla fonte dell'aria compressa**

Nota: La levigatrice eccentrica pneumatica può essere fatta funzionare esclusivamente con aria compressa pulita e priva di condensa. Inoltre essa non può superare la pressione operativa di 6,3 bar all'apparecchio.

Nota: Per potere regolare l'aria compressa, la fonte di alimentazione di aria compressa deve essere fornita di un riduttore di pressione (con filtro).

- Collegare il nipplo a innesto **3** all'alimentazione dell'aria compressa attraverso un attacco rapido.

● **Accensione e spegnimento**

Nota: Accendere la levigatrice eccentrica pneumatica sempre prima del contatto con il materiale, e solo successivamente guidare l'apparecchio sul pezzo da lavorare.

Accensione della levigatrice eccentrica pneumatica:

- Premere la leva di comando **1** in basso fino alla fine (vedi fig. C).
- Impostare la velocità operando sul regolatore della velocità **5**.

Spegnimento della levigatrice eccentrica pneumatica:

- Rilasciare la leva di comando **1**.
- Dopo avere terminato il lavoro staccare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione di energia.

Nota: Per prima cosa rimuovere il tubo flessibile dalla fonte di alimentazione (compressore) e solo successivamente rimuovere il tubo flessibile di alimentazione dall'apparecchio. In questo modo si evita il vorticare senza controllo del tubo flessibile di alimentazione.

● **Indicazioni relative alla lavorazione**

- Prima di riporre l'apparecchio, attendere che esso si sia fermato.

● **Levigatura di superfici**

- Accendere la levigatrice eccentrica pneumatica e porla con la sua intera superficie di levigatura sul sottofondo da lavorare. Muoverla con una pressione media sul pezzo da lavorare (vedi fig. D).


Nota: L'asportazione e la finitura dipendono essenzialmente dalla scelta del foglio abrasivo e dalla pressione di appoggio. Solamente fogli abrasivi perfetti possono garantire una buona levigatura.

- Assicurarsi che la pressione di appoggio sia uniforme. Un aumento eccessivo della pressione di appoggio non determina una levigatura migliore, bensì una maggiore usura del foglio abrasivo.
- Utilizzare un foglio abrasivo con il quale è stato già lavorato materiale metallico, e non altri materiali.

● **Sostituzione del disco abrasivo**

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Prima di eseguire la sostituzione del disco abrasivo staccare l'apparecchio dal sistema di alimentazione dell'aria compressa **6**.
- Spingere la chiave a forcilla **11** tra il disco abrasivo **6** e la manichetta **7**.
- Rimuovere il disco abrasivo **6**, ruotandolo in senso antiorario e tenendo ferma la chiave a forcilla **11**.
- Avvitare un nuovo disco abrasivo **6** in senso orario tenendolo fermo con la chiave a forcilla **11**.

● Pulizia

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, staccare completamente l'apparecchio dal sistema di alimentazione dell'aria compressa.
- Una volta conclusa la lavorazione, pulire la levigatrice eccentrica pneumatica.
- Conservare la levigatrice eccentrica pneumatica solamente in luoghi asciutti.
- Per la pulizia dell'apparecchiatura utilizzi una pezza asciutta e non faccia mai uso di benzina, solventi o detergenti aggressivi nei confronti di materiali sintetici.
- Tenga sempre libere le aperture di areazione.
-  Rimuovere con un pennello la polvere di smerigliatura accumulata.

● Assistenza

- **⚠ ATTENZIONE!** Fare riparare la levigatrice eccentrica pneumatica solamente da personale tecnico qualificato e con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce che la sicurezza della levigatrice eccentrica pneumatica rimanga immutata.

● Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato

esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Assistenza Italia

Tel.: **02 36003201**

e-mail: **kompnass@lidl.it**

IAN 64578

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: **0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)**

e-mail: **kompnass@lidl.ch**

IAN 64578

● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.

Non gettare l'apparecchio nella spazzatura domestica!

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

● **Dichiarazione di conformità /
Fabbrikante CE**

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

Norme utilizzate ed armonizzate

DIN EN 792-8:2009
(EN 792-8:2001+A1:2008)

Tipo / Denominazione dell'apparecchio:

Smerigliatrice eccentrica ad aria compressa
PDEXS 150 A1

Date of manufacture (DOM): 06-2011

Numero di serie: IAN 64578

Bochum, 30.06.2011



Semi Uguzlu

- Direttore del Reparto Qualità -

Modifiche tecniche nel senso dello sviluppo rimangono riservati.

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina	30
Uitvoering	Pagina	30
Leveringsomvang	Pagina	30
Technische gegevens	Pagina	30

Veiligheidsinstructies	Pagina	31
Originele accessoires / hulpapparatuur	Pagina	33

Vóór de ingebruikname

Schuurblad kiezen	Pagina	33
Schuurblad verwisselen	Pagina	33
Stof- / spaanderafzuiging	Pagina	33
Olie bijvullen	Pagina	33

Ingebruikname

Persluchtbron aansluiten	Pagina	33
In- en uitschakelen.....	Pagina	33

Arbeidsinstructies

Oppervlakken schuren.....	Pagina	34
Schuurschijf vervangen	Pagina	34

Reiniging	Pagina	34
------------------------	--------	----

Service	Pagina	34
----------------------	--------	----

Garantie	Pagina	34
-----------------------	--------	----

Afvoer	Pagina	35
---------------------	--------	----


Conformiteitsverklaring / Producent	Pagina	35
--	--------	----

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Verboden te roken!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag een gehoorbescherming, een stofmasker, een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Houd kinderen van het apparaat verwijderd!
	Explosiegevaar!		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Brandgevaar!		

Excentriekslijpmachine op perslucht PDEXS 150 A1

● Inleiding

 Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van de perslucht-excenterschuurmachine en de juiste omgang met perslucht-excenterschuurmachines. Lees daarvoor deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef ook alle documenten door als u de perslucht-excenterschuurmachine doorgeeft aan derden.

● Doelmatig gebruik

De perslucht-excenterschuurmachine is bedoeld voor het schuren, polijsten en voorbereiden van verschillende oppervlakken. Iedere wijziging of ieder verder-strekkend gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondoelmatig gebruik. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

● Uitvoering

- 1 Activator / bedieningshendel
- 2 Aansluiting voor de stofafzuiging
- 3 Steeknippel 1/4"
- 4 Persluchtaansluiting (voor steeknippel 1/4")
- 5 Snelheidsregelaar
- 6 Schuurschijf met klitbandsluiting
- 7 Manchet
- 8 Behuizing
- 9 Slang voor de afvoerlucht
- 10 Stofzak
- 11 Beksleutel SW 22 voor de vervanging van de schuurschijf

● Leveringsomvang

- 1 excentriekslijpmachine op perslucht PDEXS 150 A1
- 1 slang voor de afvoerlucht
- 1 steeknippel 1/4"
- 1 stofzak
- 1 beksleutel (22 mm)
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Max. arbeidsdruk: 6,3 bar
Luchtverbruik: ca. 330 l/min

Schuurschijf- \varnothing :	150 mm
Toerental:	10500 min ⁻¹
Arbeidsslag:	5 mm
Geluidsrukniveau:	89 dB(A)
Geluidsvermogensniveau:	100 dB(A)
Onzekerheid K:	2,5 dB



Gehoorbescherming dragen!

Trillingsemissiewaarde 6,8 m/s²

Onzekerheid K 1,5 m/s²

Meetwaarde berekend conform EN 28662-1;
EN ISO 8662-8



Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen tot ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik.

- **Controleer het apparaat vóór de ingebruikname op eventuele schade.** Wanneer het apparaat gebreken vertoont, mag het in geen geval in gebruik worden genomen.



Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het apparaat. In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.



De machine is niet geïsoleerd, let op daarom op dat de machine geen contact heeft met stroombronnen. De machine is over het algemeen niet geïsoleerd bij contact met elektrische leidingen.



Draag veiligheidshandschoenen. In het andere geval bestaat gevaar voor snijwonden!

- **Houd handen, haren en kleding van het bewegende uiteinde van de machine verwijderd.** In het andere geval dreigt gevaar voor in- en meetrekken, hetgeen letsel tot gevolg heeft.



■ **Draag geschikte beschermingsmiddelen omwille van uw eigen veiligheid.**



■ **Draag een goedgekeurd / e stofmasker / beschermkap!**



■ **Draag een veiligheidsbril!**



■ **EXPLOSIEGEVAAR!** De perslucht-excenterschuurmachine mag niet worden gebruikt in een omgeving waarin zich gassen, open vuur, vuur of op gas werkende boilers bevinden.



■ **VERBODEN TE ROKEN!**

- **Werk alléén in voldoende geventileerde ruimtes.**
- **Gebruik geen zuurstof of brandbare gassen als energiebron.**
- **Overschrijd nooit de maximaal toegestane werkdruk van 6,3 bar.**
- **Voorkom het rondschietsen van persluchtlangen.** In het andere geval bestaat gevaar voor letsel!
- **Slijphulpstukken en doorslijpschijven mogen niet worden gebruikt.**
- **Controleer of de maximale bedrijfssnelheid van het machinegereedschap (steun, schuurbanden, fiberschijven enz.) hoger is dan de vermelde snelheid van de machine.**
- **Zelfhechtende schuurbladen moeten concentrisch op de schuurschijf worden aangebracht.**
- **Laat de activator / bedieningshendel los in geval van een onderbreking in de stroomvoorziening.**
- **Gebruik alleen smeermiddelen (pneumatiekolie) die door de fabrikant zijn aanbevolen.**

- **Raak tijdens het gebruik van de machine geen roterende onderdelen aan.** In het andere geval bestaat gevaar voor letsel!
- **⚠ WAARSCHUWING! REACTIE-KRACHTEN!** Bij hoge werkdrukken kunnen reactiekrachten optreden die eventueel tot gevaren door continu belasting kunnen leiden.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Onderbreek vóór reparatie- en instandhoudingswerkzaamheden en vóór een transport de persluchttoevoer naar het apparaat.
- **Tref geschikte maatregelen, zodat geen overlast voor andere personen ontstaat (stofontwikkeling).**
- Verwijder geen typeplaatjes - deze vormen een veiligheidsrelevant onderdeel van het apparaat.
- Als u onervaren bent in de omgang met het apparaat, dient u zich te laten instrueren over de veilige omgang met het apparaat.
- **Sluit dit apparaat alleen via een snelkoppeling aan op een compressor.**
- **Vermijd dat het schuurstof opstuift als u de stofzak leegt.** Adem het schuurstof niet in.
- **Onderbreek de persluchttoevoer naar het apparaat voordat u:**
 - schuurbladen of schuurschijven vervangt
 - storingen verhelpt of
 - het apparaat zonder toezicht achterlaat.
- **Bescherm het apparaat en in het bijzonder de persluchtaansluiting en de bedieningselementen tegen stof en vuil.**
- **⚠ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Vermijd oververhitting van het te slijpen product en de slijpmachine. Leeg vóór werkpauses altijd het stofvak. Slijpstof in de stofzak, microfilter, papieren zak (of in de filterzak resp. filter van de stofzuiger) kan onder ongunstige omstandigheden zoals vonkenregen tijdens het slijpen van metaal, spontaan ontbranden. Het is bijzonder gevaarlijk wanneer het slijpstof met lak- en polyurethaanresten of andere chemische stoffen vermengd is en het te slijpen product na een langere bewerking heet wordt.

⚠ **WAARSCHUWING! GIFTIGE DAMPEN!**

Het bewerken van schadelijke / giftige stoffen houdt een gevaar in voor de gezondheid van de bediener of personen die zich in de buurt bevinden.

- **Sluit bij het langdurig bewerken van hout en met name bij het bewerken van materialen waarbij voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan, het apparaat aan op een geëigende externe stofafzuigvoorziening.**
- **Bevochtig materialen of te bewerken oppervlakken niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.**
- **Schuur geen loodhoudende verf of andere voor de gezondheid schadelijke materialen.**
- **Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt.** Asbest geldt als kanker-erwekkend.
- **Voorkom contact met het draaiende schuurblad.**
- **Gebruik het apparaat uitsluitend als het schuurblad is bevestigd.**
- **Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.**
- **Houd het werkbereik schoon.** Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Lichtmetaalstof kan ontbranden of exploderen.
- **Beveilig het werkstuk.** U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.
- **Steun in géén geval met uw handen naast of vóór het apparaat of het te bewerken oppervlak omdat in geval van wegglijden gevaar voor letsel bestaat.**
- **Let op dat geen personen door de vonkenregen in gevaar gebracht worden.** Verwijder brandbare materialen uit de omgeving. Bij het slijpen van metaal ontstaat een vonkenregen.
- **Plaats het apparaat ingeschakeld tegen het werkstuk.** Haal het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het daarna uit.
- **Laat het uitgeschakelde apparaat tot stilstand komen, voordat u het weglegt.**

● Originele accessoires / hulpapparatuur

■ Gebruik alléén toebehoren dat in de gebruiksaanwijzingen vermeld staat.

Het gebruik van andere dan in deze handleiding aanbevolen hulpgereedschappen of ander toebehoren kan gevaar voor letsel vormen.

● Vóór de ingebruikname

● Schuurblad kiezen

Schuurvermogen en oppervlak:

Het schuurvermogen en de oppervlaktekwaliteit zijn afhankelijk van de korreldikte van het schuurblad.

- Let op dat u voor de bewerking van de verschillende materialen dienovereenkomstige schuurbladen met verschillende korrelgroottes gebruikt.

● Schuurblad verwisselen

De perslucht-excenterschuurmachine is uitgerust met een klittenbandhechting voor een snelle en eenvoudige vervanging van de schuurbladen.

- Til het schuurblad opzij en trek het van de schuurschijf **6** om het te verwijderen.

Opmerking: Verwijder stof en vuil van het schuurplateau **6** voordat u een nieuw schuurblad bevestigt.

- Zorg dat de gaten van het schuurblad overeenkomen met de openingen van het schuurplateau **6**.

● Stof- / spaanderafzuiging

- Neem het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies" in acht.

Geïntegreerde afzuiging met stofopvanginrichting (zie afb. B):

- Schuif de slang voor de afvoerlucht **9** volledig op de aansluiting van de stofafzuiging **2**. Stulp vervolgens de opening van de stofzak **10** over het losse uiteinde van de slang voor de afvoerlucht **9** en bind de stofzak **10** vast.

Opmerking: leeg de stofzak **10** op tijd en regelmatig om een optimale stofafzuiging te kunnen waarborgen. Open hiervoor de ritssluiting aan de onderzijde van de stofzak **10**.

● Olie bijvullen

Voor een lange gebruiksduur van de perslucht-excenterschuurmachine dient zich altijd voldoende pneumatiekolie in het apparaat te bevinden.

De volgende mogelijkheden staan hiervoor ter beschikking:

- Sluit een onderhoudseenheid met smeersysteem aan op de compressor.
- Installeer een smeerpot op de persluchtleiding of aan het persluchtapparaat.
- Voeg om de 15 bedrijfsminuten handmatig ca. 3-5 druppels pneumatiekolie in de steeknippel **3**.

● Ingebruikname

● Persluchtbron aansluiten

Opmerking: de perslucht-excenterschuurmachine mag uitsluitend worden gebruikt met gereinigde en condensaatvrije perslucht. De maximale arbeidsdruk van 6,3 bar aan het apparaat mag niet worden overschreden.

Opmerking: voor het regelen van de luchtdruk moet de persluchtbron uitgerust zijn met een (filter) drukregelaar.

- Sluit de steeknippel **3** via een snelkoppeling aan op de persluchtverzorging.

● In- en uitschakelen

Opmerking: schakel de perslucht-excenterschuurmachine altijd vóór materiaalcontact in en plaats het apparaat pas dan op het werkstuk.

Perslucht-excenterschuurmachine inschakelen:

- Druk de bedieningshendel **1** helemaal omlaag (zie afb. C).
- Stel de snelheid in via de snelheidsregelaar **5**.

Perslucht-excenterschuurmachine uitschakelen:

- Laat de bedieningshendel **1** los.
- Onderbreek na afloop van de werkzaamheden de persluchttoevoer naar het apparaat.

Opmerking: haal eerst de slang van de persluchtbron (compressor) los en verwijder pas daarna de verzorgings slang van het apparaat. Zo vermijdt u dat de verzorgings slang ongecontroleerd rondschieft.

● Arbeidsinstructies

- Wacht totdat het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het weglegt.


● Oppervlakken schuren

- Schakel de perslucht-excenterschuurmachine in en plaats hem met het complete schuuroppervlak op de te bewerken ondergrond. Beweeg hem met matige druk over het werkstuk (zie afb. D).
- Opmerking:** het schuurvermogen en het schuurbeeld worden hoofdzakelijk bepaald door de keuze van het schuurblad en de aanpersdruk. Alleen in optimale staat verkerende schuurbladen leveren een goed schuurresultaat.
- Let op een gelijkmatige aanpersdruk. Een overmatige verhoging van de aanpersdruk leidt niet tot een beter schuurresultaat, maar tot een sterkere slijtage van het schuurblad.
- Gebruik een schuurblad waarmee u metaal hebt bewerkt, niet meer voor andere materialen.

● Schuurschijf vervangen

- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Onderbreek altijd eerst de persluchttoevoer naar het apparaat voordat u de schuurschijf **6** vervangt.
- Schuif de beksleutel **11** tussen schuurschijf **6** en manchet **7**.
- Draai de schuurschijf **6** los door hem tegen de klok in te draaien en met de beksleutel **11** tegen te houden.
- Schroef een nieuwe schuurschijf **6** met de klok mee vast en houd hem tegen met de beksleutel **11**.

● Reiniging

- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Onderbreek de persluchttoevoer naar het apparaat voordat u het reinigt.
- Reinig de perslucht-excenterschuurmachine direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Bewaar de perslucht-excenterschuurmachine alleen in een droge ruimte.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat een droge doek en in géén geval benzine, oplos- of reinigingsmiddelen die het kunststof aantasten.
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij.
-  Verwijder vastzittend schuurstof met een kwastje.

● Service

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat uw perslucht-excenterschuurmachine **alleén door gekwalificeerd vakpersoneel en alleén met originele onderdelen repareren**. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de perslucht-excenterschuurmachine behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.nl

IAN 64578

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Voer het apparaat niet af via het huisafval!

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring /
Producent CE**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

Toegepaste, geharmoniseerde normen
DIN EN 792-8:2009
(EN 792-8:2001+A1:2008)

Type / Benaming:
Excentriekslijpmachine op perslucht PDEXS 150 A1

Date of manufacture (DOM): 06-2011
Serienummer: IAN 64578

Bochum, 30.06.2011



Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

IAN 64578
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
06/2011 · Ident.-No.: PDEXS150A1062011-1

